Pentecost – Year B

1st READING: *Acts 2:1-11*

တမန်တော်ဝတ္ထု ၂း ၁–၁၁

ပင်တေကော့စတာပွဲနေ့ကျရောက်သောအခါ၊သူတို့အားလုံးသည်တစ်နေရာတည်း၌အတူစုဝေးလျက်ရှိကြ၏။ထိုအခါပြင်းထန်သောလေမုန်တိုင်းတိုက်ခတ်သံနှင့်တူသောအသံသည်ကောင်းကင်မှရုတ်တရက်ပေါ်ထွက်လာ၍သူတို့စုဝေးနေထိုင်ကြသောအိမ်သည်ထိုအသံနှင့်ပြည့်နေလေ၏။သူတို့ရှေ့တွင်လျှာသဏ္ဌာန်ရှိသောမီးလျှံငယ်များထွက်ပေါ်လာ၍သူတို့အသီးသီး၏အပေါ်တွင်တည်နေ၏သူတို့အားလုံးသည်သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်နှင့်ပြည့်ဝကြလျက် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်သည ဟောပြောသောအခွင့်ကိုသူတို့အားပေးတော်မူသည့်အတိုင်း သူတို့သည်အခြားသော ဘာသာစကားများကစတင်ပြောဆိုကြလေ၏။ ထိုအချိန်တွင်ကမ္ဘာပေါ်ရှိတိုင်းနိုင်ငံအသီးသီးတို့မှဘုရားတရားကြည်ညိုသူဂျူးလူမျိုးတို့သည်ဂေ|ရုဆလင်မြို့၌တည်းခိုလျက်ရှိကြ၏။ထိုအသံကိုကြားကြသောအခါများစွာသောသူတို့သည်စုရုံးရောက်ရှိလာကြသောအခါတမန်တော်တို့ပြောဆိုနေကြသည်ကိုမိမိတို့ဘာသာစကားအသီးသီးဖြင့်ကြားကြရသောကြောင့်အလွန်အံ့သြနေကြ၏။ထိုလူအပေါင်းတို့သည်လည်းအံ့သြတွေဝေလျက်ဆိုကြသည်မှာစကားပြောဆိုနေကြသော ဤသူများသည်ဂါလိလေနယ်သားများမဟုတ်ပါလော။သူတို့ပြောဆိုနေကြသည်ကိုငါတို့အသီးသီးသည်မမိတို့မွေးရပ်ဒေသ၏ဘာသာစကားဖြင့်ကြားနေကြရသည်မှာအ ဘယ်သို့ဖြစ်သနည်း။ ပါရှန်ပြည်မှစ၍မီဒီယန်၊ဧလမ်၊မေဆိုပိုတမိယ၊ဂျူဒေယ၊ကာပ္ပဒိုစိယပြည်၊ပွန္တုပြည်၊အာရှ။ဖရိဂ္ဂိယနှင့်ပံ့မ်ဖိလိယပြည်၊အီဂျစ်ပြည်၊ဆီရင်မြို့လကအောက်ရှိလစ်ဗျားပြည်မှနယ်ပယ်တို့တွင်နေထိုင်သူများ၊ရောမမြို့မှလာကြသောဂျူးလူမျိုးများနှင့်ဂျူးဘာသာတို့ဝင်လာသူများ။ခရိပြည်နှင့်အရေးဗျပြည်သားများဖြစ်ကြသောငါတို့သည်ဤသူတို့ပြောဆိုနေကြသောဘုရားသခင်၏အံ့သြဘွယ်ရာအမှုတော်များကိုငါတို့ဘာသာစကားအသီးသီးဖြင့်ကြားနေရပါသည်တကားဟုဆိုကြလေ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။

Responsorial Psalm Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34

ဆာလံကျမ်း ၁၀၄

သံပြိုင်။ ။ ဝိညာဉ်တော်ကိုစေလွှတ်တော်မူ၍မြေမျက်နှာပြင်ကိုအသစ်ပြုပြင်တော်မူပါ။
R. **Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.**

၁။ အိုငါ့ဝိညာဉ်ထာဝရဘုရားအားချီးမွမ်းလော့။ အိုတပည့်တော်၏ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရားကိုယ်တော်
သည်အလွန်ကြီးမြတ်တော်မူပါ၏။အိုထာဝရဘုရားကိုယ်တော်၏လက်ရာတော်တို့သည်မည်မျှလောက်များ
ပြားပါသနည်း။ ကမ္ဘာမြေကြီး သည်ကိုယ်တော်ဖန်ဆင်းထားရာသတ္တဝါများဖြင့်ပြည့်နှက်လျက်ရှိ၏
သံပြိုင်)
Bless the LORD, O my soul! O LORD, my God, you are great indeed! How manifold are your works, O LORD! the earth is full of your creatures;

၂။ ထာဝရဘုရား၏ဘုန်းဂုဏ်တော်သည်ကာလအစဉ်အဆက်တည်မြဲပါစေ။ထာဝရဘုရားသည်မိမိ၏
လက်ရာတော်များ ကြောင့်ရွှင်လန်းဝမ်းမြောက်ပါစေ။ ထာဝရဘုရား၌ ရွှင်လန်းဝမ်းမြောက်၏။ **(သံပြိုင်)**
May the glory of the LORD endure forever; may the LORD be glad in his works! Pleasing to him be my theme; I will be glad in the LORD.

၃။ အပြစ်ကျူးလွန်သူတို့ကကမ္ဘာမြေကြီးမှပယ်ရှင်းပစ်ပါစေ။ဆိုးယုတ်မာသူတို့သည်လည်းဆက်လက်မ
တည်ရှိကြပါစေ နှင့်။ အိုငါ့ဝိညာဉ်ထာဝရဘုရားကိုချီးမွမ်းလော့၊ထာဝရဘုရားကိုချီးမွမ်းလော့။ **(သံပြိုင်)**
If you take away their breath, they perish and return to their dust. When you send forth your spirit, they are created, and you renew the face of the earth.

2nd READING: *1Cor 12:3b-7, 12-13*

ကော်ရင့်သုသြဝါဒပထမစာစောင် ၁၂း၃–၇၊ ၁၂–၁၃

ထို့ကြောင့်မည်သူမဆိုဘုရားသခင်ဝိညာဉ်တော်လှုံ့ဆော်မှုကိုခံရသောသူတိုင်းသည်သခင်ယေရှုအားကျိန်စာသင့်ပါစေဟူ၍လည်းကောင်း။သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ဘုရားမပါလျှင်သခင်ယေရှုသည်အရှင်သခင်ဖြစ်ပါသည်ဟု၍လည်းကောင်းမည်သူမျှမဝန်ခံနိုင်ကြောင်းသင်တို့အားငါသိနားလည်စေလိုသည်။ဆုကျေးဇူးတော်အမျိုးမျိုးရှိ၏။သို့သော်လည်းထိုကျေးဇူးများကိုဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းကပေးသနားတော်မူ၏။အစေခံရန်နည်းလမ်းအမျိုးမျိုးရှိသော်လည်းအစေခံရသည့်သခင်တစ်ပါးတည်းသာရှိ၏။ အမှုတော်ဆောင်ရန်တာဝန်အမျိုးမျိုးရှိသော်လည်း လူတိုင်း၌သီးခြားအမှုတော်များအတွက်၊ တာဝန်များကိုပေးသနားတော်မူသောသခင်သည်တစ်ပါးတည်းသာဖြစ်၏။ လူ့ခန္ဓာကိုယ်သည် တစ်ခုတည်းဖြစ်၍ကိုယ်အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းများစွာရှိကြ၏။ ကိုယ်ခန္ဓာ၏အင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းများသည်အရေအတွက်များစွာရှိကြသော်လည်းခန္ဓာကိုယ်သည်တစ်ခုတည်းဖြစ်၏။ခရစ်တော်သည်လည်းထိုနည်းတူဖြစ်၏။ထိုနည်းတူစွာငါတို့သည်ဂျူးလူမျိုးဖြစ်စေ၊လူမျိုးခြားဖြစ်စေ၊ကျွန်ဖြစ်စေ၊လတ်လပ်သူဖြစ်စေ၊ဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းအားဖြင့်ကိုယ်ခန္ဓာတစ်ခုတည်းထဲသို့ဆေးကြောခြင်းမင်္ဂလာခံယူကြ၏။ ငါတို့အားလုံးလည်း ဝိညာဉ်တော်တစ်ပါးတည်းမသောက်သုံးကြ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။

GOSPEL: *John 20:19-23*

ရှင်ယောဟန်ဧဝံဂေလိကျမ်း ၂၀း ၁၉–၂၃

ရက်သတ္တပတ်၏ပထမနေ့၊ညနေအချိန်ရောက်သောအခါတပည့်တော်တို့သည်ဂျူးလူမျိုးတို့ကိုကြောက သောကြောင့်မိမိတို့စုဝေးကြသောနေရာတွင်တံခါးများကိုပိတ်ထားလျက်နေကြ၏။ထိုအချိန်၌သခင်ယေရှုး သည်ကြွလာတော်မူ၍သူတို့အလယ်မှာရပ်တော်မူလျှက်သင်တို့၌ငြိမ်းချမ်းသာယာခြင်းရှိပါစေဟုသူတို့အား မိန့်တော်မူ၏။ဤသို့မိန့်တော်မူပြီးနောက်ကိုယ်တော်သည်သူတို့အားမိမိလက်တော်များနှင့်နံဘေးတော်ကိုပြ တော်မူ၏။တပည့်တော်တို့သည်လည်း သခင်ဘုရားကို ဖူးမြင်ရသဖြင့်ဝမ်းမြောက်ကြလေ၏။ တဖန်ကိုယ် တော်ကသင်တို့၌ငြိမ်းချမ်းသာယာခြင်းရှိစေသတည်း။ ခမည်းတော်သည် ငါ့ကိုစေလွှတ်သကဲ့သို့ ငါသည် လည်းသင်တို့ကိုစေလွှတ်၏ဟုမိန့်တော်မူ၏။ထို့နောက်ကိုယ်တော်သည်သတို့အပေါ်သို့မှုတ်တော်မူလျှက် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်မြတ်ကုခံယူကြလော့။အကြင်သူ၏အပြစ်များကိုသင်တို့ခွင့်လွှတ်လျှင်ထိုအပြစ များသည ခွင့်လွှတ်ခြင်းခံရလိမ့်မည်။ အကြင်သူ၏အပြစ်များကို သင်တို့တည်စေလျှင ထိုအပြစ်များသည် တည်လျှက်ရှိ၏ဟုသူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။

ဤသည်ကားဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပါဌ်တော်ပေတည်း။